

Inhaltsverzeichnis

0. Einleitung	11
0.1. Das Belegmaterial	16
0.2. Die Modalpartikeln und das Verstehen.....	17
0.3. Stand der Forschung.....	18
1. Modus, Modal und Modalität	21
1.1. Zum Begriff: Modalität	27
1.2. Die Modalität in der Logik.....	29
1.3. Die Modalität in der Sprachwissenschaft.....	31
1.3.1. Epistemische Modalität	34
1.3.2. Epistemische Modalität und Pragmatik	39
2. Konstativ/performativ oder Lokution/Illokution	43
3. Zu den deutschen Partikeln	57
3.1. Definition.....	59
3.2. Abgrenzung	64
3.3. Zu den Modalpartikeln	67
3.3.1. Allgemeines.....	67
3.3.2. Abgrenzung von den anderen Teilklassen	67
3.3.3. Stellung der Modalpartikeln.....	73
3.3.4. Homonymie oder Polyfunktionalität.....	75
3.3.5. Die Bedeutung der Modalpartikeln	76
3.3.6. Modalpartikeln und Kommunikation.....	80
3.3.7. Modalpartikeln: Funktion und Wirkungen.....	85
4. Die arabische Sprache und ihre Linguistik	89
4.1. Allgemeines.....	89
4.2. Arabische Linguistik	95
5. Modus, Modal und Modalität im Arabischen	119
5.1. Bedeutungspartikeln حروف المعاني	131
5.2. Modalpartikeln im Arabischen حروف الإمادة في العربية.....	136
5.2.1. إنّ 'inna.....	136
5.2.1.1. Das thematisierende 'inna	137

5.2.1.2. Das topikalisierende <i>inna</i>	139
5.2.1.3. Das begründende <i>inna</i>	141
5.2.1.4. Das verstärkende <i>inna</i>	143
5.2.1.5. Das hypothetische <i>inna</i>	146
5.2.2. Die Konjunkturen حروف العطف	149
5.2.2.1. ثم <i>tumma</i> ‚und dann‘	150
5.2.2.2. الفاء das <i>fā</i> ‚dann‘	152
5.2.2.2.1. Das modale <i>fā</i> in Nominalfragesätzen	154
5.2.2.2.2. Das modale <i>fā</i> in Verbalfragesätzen	156
5.2.2.2.2.1. Mit modal verwendeten Verben.....	156
5.2.2.2.2.2. Mit perfektiven Verben	157
5.2.2.2.2.3. Mit imperfektiven Verben.....	162
5.2.2.3. الواو das <i>wāw</i> ‚und‘	166
5.2.2.3.1. Das sympathie-anzeigende <i>wāw</i>	169
5.2.2.3.2. Das rhetorische <i>wāw</i>	170
5.2.2.3.3. Das adversative <i>wāw</i>	172
5.2.3. قد <i>qad</i>	173
5.2.4. السين das <i>sīn</i> und سوف <i>sawfa</i> ‚werden schon‘	179
5.2.5. Trennungspromen.....	180
6. Denn.....	185

6.1. Temporales <i>denn</i>	187
6.2. Konjunkional-kausales <i>denn</i>	192
6.3. Einschränkendes <i>denn</i>	195
6.4. Resultatives <i>denn</i> (Affirmationsadverb)	196
6.5. <i>denn</i> als Vergleichspartikel	197
6.6. Das modale <i>denn</i>	197
6.7. Arabische Äquivalente	206
7. Doch.....	211
7.1. <i>doch</i> als Adverb.....	213
7.2. <i>doch</i> als Konjunktion.....	214
7.3. <i>doch</i> als Satzäquivalent	215
7.4. <i>doch</i> als Modalpartikel	217
7.4.1. Interaktives <i>doch</i>	220
7.4.1.1. Argumentatives <i>doch</i>	220
7.4.1.2. <i>doch</i> im Imperativ	226
7.4.2. Introspektives <i>doch</i>	229
7.4.2.1. Das erinnernde <i>doch</i>	230
7.4.2.2. <i>doch</i> in Intonationsfragen.....	233
7.4.2.3. <i>doch</i> in Wunschsätzen (Wunschpartikel)	235
7.4.2.4. <i>doch</i> in Exklamationsätzen	237
7.4.2.5. <i>doch</i> in Ergänzungsfragen.....	240
8. Eben.....	243
8.1. Adjektiv	244
8.2. Adverb	245
8.3. Antwortpartikel	246
8.4. Gradpartikel.....	246
8.5. Modalpartikel	247
8.6. Arabische Äquivalente	259
9. Halt	263
9.1. Arabische Äquivalente	271

10. Abschluss.....	275
11. Literaturverzeichnis.....	277
11.1. Deutschsprachige Literatur	277
11.2. Koranübersetzungen.....	288
11.3. Arabische Literatur.....	288